

# La Red de Bibliotecas del Instituto Cervantes: una visión actual

Alicia MORENO CÁMARA

Ministerio de Educación y Ciencia  
alimcamara@yahoo.com

Juan José PRIETO GUTIÉRREZ

Universidad Complutense de Madrid  
jujpriet@buc.ucm.es

Recibido: mayo 2008

Aceptado: junio 2008

## RESUMEN

La Red de Bibliotecas del Instituto Cervantes, herederas de las antiguas Casas de España y de los Centros Culturales, repartidas por todo el planeta, han sabido aglutinar y ser el impulso constatado para la difusión de la lengua y la cultura española e hispanoamericana.

Las bibliotecas, en colaboración directa con el Instituto Cervantes, ofrecen un servicio diario y continuo a los usuarios que acuden a las instalaciones, ya sea para, consultar fondos, préstamo, reproducción, información bibliográfica especializada, acceso a bases de datos...etc.

A día de hoy son uno de los bastiones que mejor nos representan fuera y dentro de nuestras fronteras.

**Palabras clave:** Instituto Cervantes, Biblioteca Cervantes, Centros culturales

## The Network of Libraries of Cervantes Institute: an actual vision

### ABSTRACT

The Network of Libraries of Cervantes Institute, heiresses of the antique Spanish Houses and the Cultural Centres, distributed around of the different continents, has known to agglutinate and to be the impulse stated for the diffusion of the language and the Spanish and Hispano-American culture.

The libraries, in direct collaboration with the Cervantes Institute, offer a daily and continuous service to the users who go to the Institute, for consult collections, loan, reproduction, specialized bibliographical information, access to data bases... etc.

Currently they are one of the bastions that better represent to us outside and within our borders.

**Keywords:** Cervantes Institute, Cervantes Library, Cultural Centre,

**SUMARIO:** 1. Introducción. 2. Señas de Identidad de las bibliotecas Cervantinas. 3. El espacio que habita el saber. 4. Las colecciones invaden el espacio: fondos y composición. 5. ¿Cómo se actualizan las colecciones? 6. Automatización. 7. ¿Quiénes visitan los centros? 8. ¿Quién da soporte a los usuarios? 9. Préstamos. 10. Conclusión. 11. Bibliografía.

## 1. INTRODUCCIÓN

Las bibliotecas son espacios para el saber, que adquieren formas adaptadas a cada tiempo. Son un éxito social y cultural y se han convertido en uno de los medios más poderosos de socialización e integración allí donde se ubican.

A las bibliotecas se las ha impulsado históricamente como un símbolo de cultura, conocimiento y memoria colectiva y a día de hoy continúan siendo los equipamientos culturales de base, primarios de cada unidad urbana. Serán por definición centros básicos de proximidad con una triple misión de difundir conocimiento, producir conectividad y construir comunidad. En su conjunto, las bibliotecas serán por lo tanto las herramientas promotoras de sabiduría.

El tener al alcance una biblioteca local supondrá el estar conectado con la biblioteca universal. La biblioteca local gestionará en red el conocimiento universal y tendrá el reto de transformarlo en sabiduría local.

## 2. SEÑAS DE IDENTIDAD DE LAS BIBLIOTECAS CERVANTINAS

Ya desde 1873 se sabe que había habido numerosas iniciativas de creación de centros culturales e instituciones educativas fuera de España<sup>1</sup>.

El Instituto Cervantes es una institución pública española que nace en 1991<sup>2</sup>, como una apuesta para la promoción y enseñanza de la lengua española y la difusión de la cultura española e hispanoamericana en los países de habla no hispana. Así, este proyecto hace que todos los centros que la Administración española tenía en el extranjero sean adscritos al Instituto Cervantes. Estos centros responden a dos tipologías principalmente:

- *Centros Culturales españoles*, que eran gestionados por el Ministerio de Asuntos Exteriores, cuyo fin era la difusión de la cultura española en el extranjero. Estos centros han venido realizando una labor de asesoramiento pedagógico y apoyo a las enseñanzas del español integradas en los sistemas educativos de los países en que se encuentran tanto a nivel de programas de estudio como de métodos didácticos.
- *Casas de España*, que dependía del Ministerio de Trabajo, dedicadas a asistir a los trabajadores españoles en el extranjero. Han venido realizando tareas distintas a la cultura y se han regido por una normativa muy heterogénea.

Es evidente que los centros culturales, cuyos objetivos y funciones se ajustaban a los previstos por el Instituto Cervantes, no requirieron una reconversión tan profunda como las Casas de España, cuya reorganización y adaptación a los fines del Instituto se planteó como una máxima prioridad.

Es en 1991 cuando se organiza la Sede Central que se hará cargo de los centros transferidos. Una vez acondicionados la sede central y los centros preexistentes, se comenzará con la creación de nuevos centros.

Se constituyen los Servicios Centrales y se elabora el proyecto cultural. Se definen los servicios bibliotecarios y de información que debían ofrecerse desde los institutos así como la línea de actuación que regularía la difusión de la lengua y la cultura española. Hay que decir que no se desdeñó mirar hacia los pioneros British Council, Goethe e Instituto Francés cuya andadura experimentada les sirvió de referencia, estudiando sus bibliotecas y el sistema de funcionamiento de sus servicios centrales<sup>3</sup>.

Una de las herramientas y pilar fundamental que posee el Instituto para llevar a cabo sus fines es la Biblioteca<sup>4</sup>.

Las características principales que definen la biblioteca de un centro cultural son fundamentalmente, la actividad fuera de su país de origen y su carácter gubernamental.

La acción de estas bibliotecas, al igual que la organización de la que dependen, forman parte de la acción exterior de un gobierno y sirven de instrumento para desarrollar una determinada política cultural, que puede estar más o menos definida, y que responde a los intereses del país titular del centro.

Estas políticas suelen girar en torno a la lengua y por extensión a la cultura, la imagen y los programas de cooperación, fundamentalmente en materia educativa.

En cuanto a las funciones de las bibliotecas, estas son variadas, ya que actúan como un centro público, como bibliotecas especializadas, servicios de información o bibliotecas de investigación.

Sirven de apoyo a los procesos de enseñanza aprendizaje de la lengua española que tengan lugar en los propios centros del Cervantes o en otras instituciones públicas o privadas dedicadas a la enseñanza del español.

Facilitan el reciclaje profesional del profesorado, proporcionándole los materiales necesarios para actualizar sus conocimientos.

Proporcionan información a hispanistas de todo el mundo en el curso de sus estudios e investigaciones y en general en todos aquellos interesados de una u otra forma en el conocimiento de la lengua y cultura españolas.

### **3. EL ESPACIO QUE HABITA EL SABER**

Cuando pensamos en biblioteca nuestro consciente une el término al de espacio físico.

“El edificio de una biblioteca debería ofrecer un sistema de espacios adaptable a sus necesidades en el tiempo: los espacios y su forma consecuente como edificio deberían originarse a partir de generosas interpretaciones del uso más que de la satisfacción de un programa para un sistema específico de operación.” Louis I. Kahn<sup>5</sup>.

A lo largo del tiempo el espacio bibliotecario ha ido evolucionado y es en los albores del siglo XX, cuando la preocupación por la concepción del espacio alcanza su punto de inflexión.

Espacios y servicios se influyen y determinan mutuamente. Desde esta perspectiva la concepción de la biblioteca sigue siendo planificar un edificio y sus instalaciones.

En los proyectos diseñados para las Bibliotecas del Cervantes se ha tenido muy presente el uso al que iban a ir destinados, dotándoles de gran funcionalidad y una rigurosa organización y distribución del espacio para el desempeño de un trabajo diario y la adecuación a los usuarios.

La aportación de ideas a los proyectos por parte del bibliotecario ha dado como resultados bibliotecas con buena arquitectura y buen funcionamiento del equipamiento.

Los edificios de las Bibliotecas del Cervantes responden, en su mayoría, a los criterios que destacaba el arquitecto inglés Harry Faulkner-Brown<sup>6</sup> como claves para construir bibliotecas de calidad. Son características de las Bibliotecas la flexibilidad y compactación, hechos que hacen reducir distancias para los usuarios, accesibilidad tanto externa como internamente, variedad en la instalación de los libros y los lectores, organizadas, confortables, indicativas y seguras.

Otro de los criterios que encontramos en alguna de ellas es la posibilidad de ser ampliadas, como fue el caso de la de Río de Janeiro que vivió una ampliación en el año 2003.

En el año 2003, la Biblioteca de Tetuán también renovó sus instalaciones adaptándose a las necesidades de los usuarios.

A día de hoy los directores de las Bibliotecas las conciben como un espacio orgánico y por lo tanto dinámico y cambiante inmerso en la sociedad en la que vivimos unido a la idea de un espacio físico determinado.

“El desarrollo del concepto de función en sus edificios debe plantearse en los términos de adaptación de la forma al uso, pero también en los términos de dependencia de los procesos técnicos en favor de las necesidades humanas”. Aalto<sup>7</sup>.

#### **4. LAS COLECCIONES INVADEN EL ESPACIO: FONDOS Y COMPOSICIÓN**

La premisa con la que parten las bibliotecas es recopilar y difundir las colecciones de obras que favorezcan el acceso al conocimiento de la lengua y la cultura española.

¿Con qué contaban cuando empezaron?

---

<sup>5</sup> WISEMAN, Carter. *Louis I. Kahn: Beyond Time and Style: A Life in Architecture*. W.W.Norton, 2007.

<sup>6</sup> Principios de los edificios bibliotecarios. <<http://www.absysnet.com/tema/tema16.html>> [Consulta: 11 mayo 2008].

<sup>7</sup> AALTO, Alvar. “Boletín de Información Técnica de AITIM”, 159, 1992, (Número monográfico), *Anales de Documentación* n.º 3, 2000. Pág. 30.

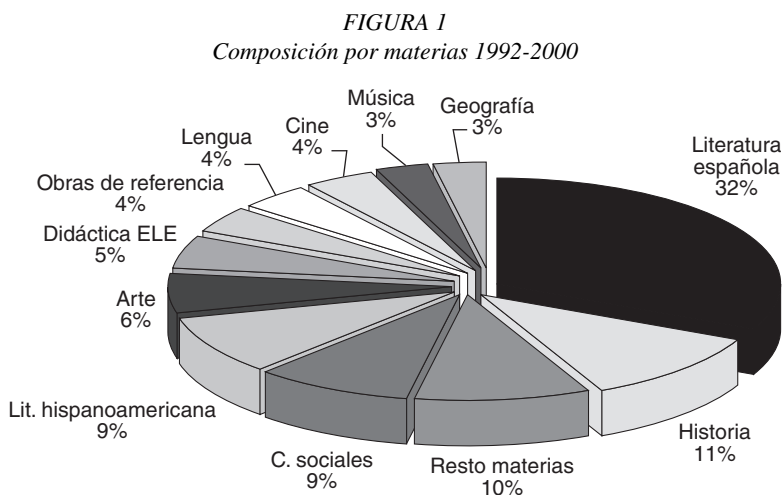
Hay algunos de los centros que parten de los preexistentes al Instituto y que se abastecieron de fondos originarios de las antiguas Casas de España, como es el caso específico de la biblioteca de Nueva York. Estos fondos sirvieron como base de una colección que en la actualidad supera los 74.000 ejemplares. En otros casos, cuya expresión más representativa la encontramos ejemplificada en la biblioteca de Tánger, los fondos originarios procedían del Ministerio de Asuntos Exteriores, del Ministerio de Cultura (y de sus antecesores) y de múltiples donaciones de procedencia diversa<sup>8</sup>.

Otras como la biblioteca Carlos Fuentes de Praga, parte en sus inicios con un fondo donado en gran parte por la Embajada de España en Praga.

Pero en general, las bibliotecas del Instituto Cervantes presentan un conjunto heterogéneo en lo que a sus colecciones se refiere. Esto es debido en parte a la diversidad de los orígenes y a la continua ampliación de los países anfitriones.

Si bien es cierto que, desde los servicios centrales se ha intentado mantener una especificidad en las bibliotecas heredadas e impulsar una especialización en las nuevas.

La política para la formación de las colecciones se basó en la elaboración de unas bibliografías de todas las materias que se creyó que deberían integrar las colecciones y ajustarlas a una proporción recomendable (estas bibliografías en origen se han ido revisando con el tiempo). Estas dotaciones son el núcleo básico de los lotes fundacionales de cada centro nuevo que se abre. La idea es que posteriormente las bibliotecas vayan aumentando con adquisiciones acordes con las competencias del Instituto.

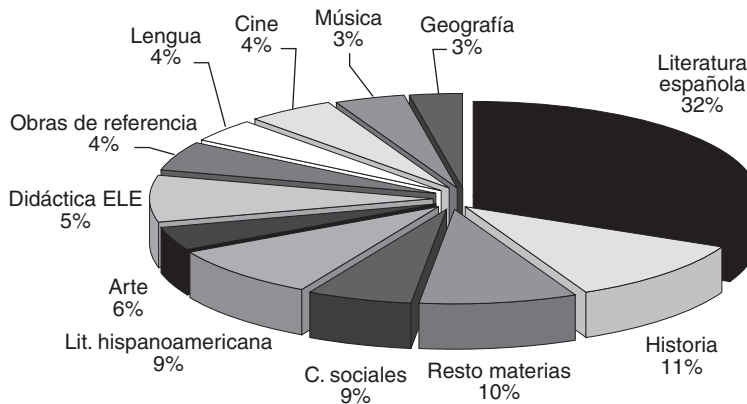


Fuente de los datos: *Estudio estadístico de la Red de Bibliotecas del Instituto Cervantes 1992-2000*. Departamento de Bibliotecas y Documentación, Alcalá de Henares, diciembre de 2000.

<sup>8</sup> VALDERRAMA MARTÍNEZ, Fernando. *Historia de la acción cultural de España en Marruecos (1912-1956)*. Editora Marroquí-Tetuán, 1956. Pág. 100.

A continuación se muestra la composición media porcentual de las materias disponibles en la Red de Bibliotecas del Instituto Cervantes en dos periodos, desde el año 1992 a 1999 y desde el año 2000 a 2007. Las materias son idénticas en ambos periodos existiendo crecimientos significativos, en el año 2007, en las colecciones sobre didáctica del español como Lengua Extranjera, ELE y en las materias que utilizan formatos digitales, CDs y DVDs, como la música y el cine. Las materias más usadas son la Literatura escrita en español, seguido de Historia y Ciencias Sociales. El volumen de la colección ha crecido significativamente, durante el primer periodo se ha incrementado de 380.000 a 650.000 documentos y durante el segundo se ha llegado hasta los 910.000.

FIGURA 2  
*Composición por materias 2000-2007*



Fuente de los datos: la Red de Bibliotecas del Instituto Cervantes. 2007. Dirección de Cultura, Departamento de Bibliotecas y Documentación, Alcalá de Henares, 2007.

## 5. ¿CÓMO SE ACTUALIZAN LAS COLECCIONES?

Las colecciones se actualizan mediante compra, canje o donación.

En el caso de las donaciones han venido siendo aportadas por instituciones locales, bien universidades o entidades públicas y privadas, por particulares y por editoriales españolas, Ministerios tanto españoles como extranjeros, Embajadas, etc.

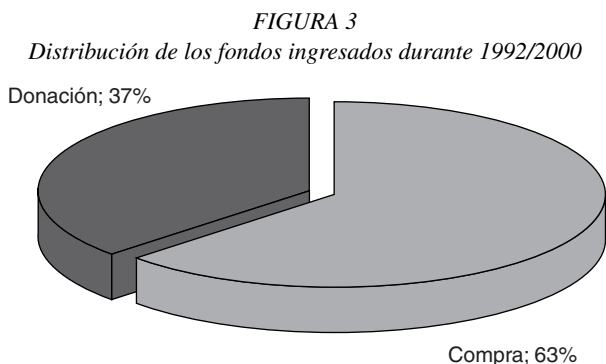
Hay que citar dentro de lo que se refiere a donaciones, la colección de revistas culturales que aporta cada año el Ministerio de Cultura.

La compra, corresponde a una unidad de carácter administrativo. Esta acción se gestiona desde la sede central en Madrid a petición de los directores de los centros de acuerdo a sus criterios y oídas las desideratas de los usuarios.

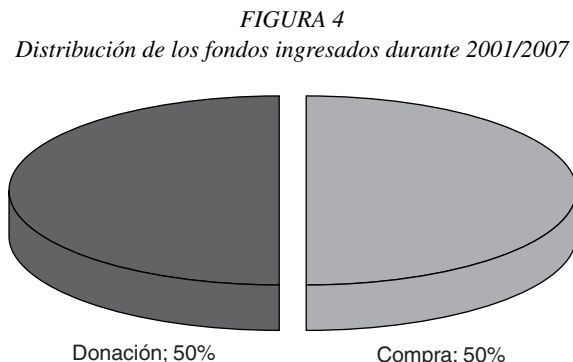
La distribución de los fondos ingresados a lo largo de los años de permanencia del Instituto se ha clasificado en dos periodos, desde la apertura del Instituto al año 2000

y del año 2001 al año 2007. Durante el primer periodo, más del sesenta por ciento de la colección se ha ingresado a través de la compra. Con el paso de los años se aprecia una reducción de la compra bibliográfica llegando a fecha de 2007 de una paridad entre compra y donación para la formación de las colecciones de los centros.

A continuación se representa gráficamente la colección ingresada en los Centros a partir de la compra y la donación:



*Fuente de los datos: Estudio estadístico de la Red de Bibliotecas del Instituto Cervantes 1992-2000. Departamento de Bibliotecas y Documentación, Alcalá de Henares, diciembre de 2000.*



*Fuente de los datos: la Red de Bibliotecas del Instituto Cervantes. 2007. Dirección de Cultura, Departamento de Bibliotecas y Documentación, Alcalá de Henares, 2007.*

Es destacable la labor del servicio sobre novedades bibliográficas. Su labor reside en confeccionar periódicamente un boletín de novedades que se envía a todas las bibliotecas de los centros. Este boletín debe recoger los títulos de todas las publicaciones recientes en materias que se han definido previamente como de interés, aportando también unos datos bibliográficos y críticos suficientes para que cada centro pueda crearse una idea lo más ajustada posible ante la situación de adquirir dichos títulos.

Es una manera de mantener informados desde la sede central a los centros, para que estén al tanto de la producción editorial española.

Las Bibliotecas del Cervantes concebidas como centros de documentación, hacen que en la composición de sus fondos se encuentren volúmenes que se acojan a las materias de Humanidades, Lengua y Literatura española e hispanoamericana, didáctica de la lengua española, obras de referencia, Historia, Arte, Música, Ciencias Sociales y Cine.

De acuerdo a la planificación de la red de bibliotecas debe formar parte de los fondos bibliográficos una colección local compuesta tanto por traducciones de obras españolas e hispanoamericanas a la lengua local como por otras publicadas sobre España en la lengua del país. Se incluyen también obras en español con referencia al país de acogida o personalidades de interés local.

Las diversas lenguas peninsulares también tienen su espacio en las bibliotecas, sobre todo en obras de literatura. También encontramos métodos de enseñanza del catalán, gallego y vasco así como traducciones de obras escritas en estas lenguas a los idiomas de los países anfitriones. El impulso de esta actuación viene de la mano de Cesar Antonio Molina, antiguo director del Instituto Cervantes y actual Ministro de Cultura, quién además de potenciar la enseñanza de estas lenguas en el extranjero ha propiciado la colaboración con los institutos de cultura de algunas autonomías.

Todas las bibliotecas de la Red homenajean a un escritor hispano hablante. El homenaje a los diferentes escritores que dan nombre a cada una de las bibliotecas, se ve reflejado en cada una de ellas con un pequeño espacio que acoge una muestra de su obra.

## **6. AUTOMATIZACIÓN**

En un principio, las bibliotecas del Cervantes no se encontraban automatizadas y fue a partir del año 1994 cuando se comenzó el proceso dentro de lo que se denominó a nivel interno el Plan de informatización.

A fecha de 2007, todas las bibliotecas de la Red se encuentran automatizadas. A través de un sistema de gestión integral realizan todas las funciones y servicios para optimizar las prestaciones a los usuarios.

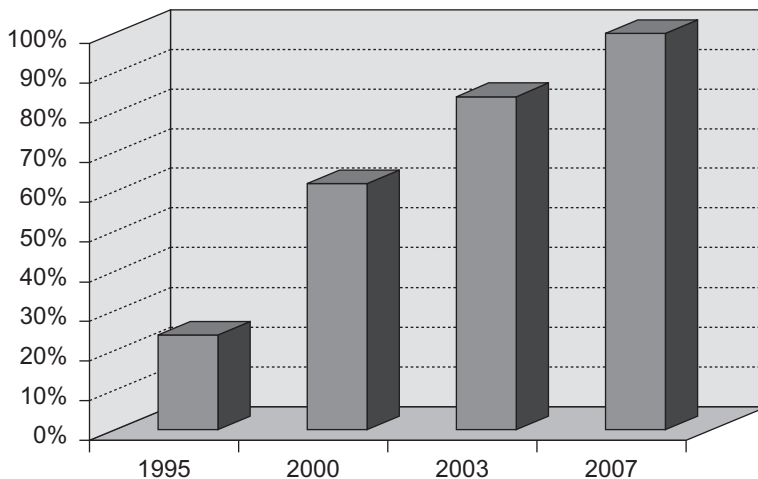
Este proceso ha hecho que las Bibliotecas del Cervantes mejorasen la gestión de las bibliotecas, ampliasen la difusión y el uso de los recursos repartidos por los centros, ahorrasen tiempo aprovechando la catalogación mediante la captación de registros, e incrementasen los servicios ofrecidos a los usuarios y recursos mediante la cooperación bibliotecaria.

De esta forma se ofrece a los usuarios nuevos instrumentos y oportunidades para el aprendizaje, investigación y documentación.

Gráficamente se muestra la evolución de la automatización de las bibliotecas a lo largo de cuatro periodos.



FIGURA 5  
Automatización



Fuente de los datos: *Estudio estadístico de la Red de Bibliotecas del Instituto Cervantes 1992-2000, la Red de Bibliotecas del Instituto Cervantes. 2007. Dirección de Cultura, Departamento de Bibliotecas y Documentación, Alcalá de Henares.*

## 7. ¿QUIENES VISITAN LOS CENTROS?

Las bibliotecas han dejado de comportarse como meros archivos de documentos como “El Cementerio de los libros olvidados” que “Zafón”<sup>9</sup> retrata en *La sombra del viento*. Un lugar de recogimiento donde pueden hallarse vetustas obras de Clarín o amarillentas páginas de Lorca recién desenterradas.

Hoy en día las bibliotecas son algo más que eso, incluso en eso han cambiado.

La obsesión por el aumento de fondos ha cambiado para implicarse en la obsesión por el aumento de usuarios. Es más biblioteca aquella que más lectores tiene, aunque con menos libros, aquella que más servicios presta.

La biblioteca de hoy y digo la de hoy porque la de mañana será bien distinta al ritmo que va la tecnología, se configura más como un centro de acceso a la información. Así debe ser. Son otros tiempos. Si el concepto de biblioteca no evolucionase como lo está haciendo se vería abocada al fracaso como les ha pasado a algunas de centros homólogos.

Cada año al inicio del curso, los docentes del Instituto Cervantes, realizan una visita guiada por el centro incluyendo la Biblioteca, de esta manera los alumnos tienen conocimiento de la misma y serán ellos los que engrasen una parte importante de los

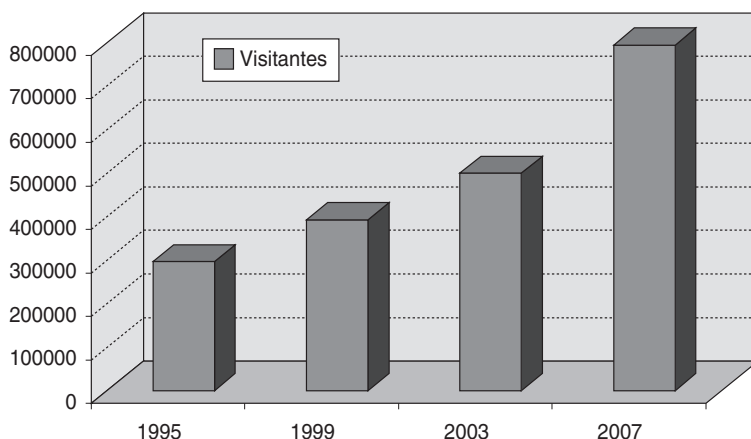
<sup>9</sup> RUIZ ZAFÓN, CARLOS. *La sombra del viento*. Madrid: Planeta, 2001.

usuarios de la misma. Siguiéndoles en importancia el público en general. Bajo esta denominación nos referimos a la colonia española o hispanoamericana que encuentra su espacio en las bibliotecas de los Institutos. Otro colectivo muy importante son los estudiantes de otros centros en su mayoría universitarios, que hacen uso de las instalaciones bibliotecarias como una extensión donde ampliar sus estudios de filología hispánica. Por último cabe destacar el público que engloba a profesores y a hispanistas.

Desde que se abrieron las puertas de la Red de bibliotecas, el incremento de visitantes ha sido continuo. Anualmente se dan de alta alrededor de 50.000 personas.

A través de una gráfica se muestra el ritmo de crecimiento de visitas anuales. A lo largo del año 1995 accedieron al Instituto más de 250.000 usuarios dándose cifras para el 2007 superiores a los 700.000 usuarios.

**FIGURA 6**  
*Evolución de visitantes anuales*



*Fuente de los datos: Estudio estadístico de la Red de Bibliotecas del Instituto Cervantes 1992-2000, la Red de Bibliotecas del Instituto Cervantes. 2007. Dirección de Cultura, Departamento de Bibliotecas y Documentación, Alcalá de Henares.*

## **8. ¿QUIÉN DA SOPORTE A LOS USUARIOS?**

Las bibliotecas afrontan día a día nuevos retos, crecen, se modernizan sin perder su carácter de acceso para todos, pues aunque cambien los formatos siempre se va a necesitar una información organizada, conservada, de fácil acceso, para por medio de esta lograr un mayor conocimiento y desarrollo intelectual, espiritual, práctico, cultural y social.

Para conseguir todo esto, el recurso básico lo encarna la figura del bibliotecario.

Cada centro cuenta con personal cualificado los cuales se encargan de promocionar la institución.

No se encuentra definido el número de personas que trabajan en las bibliotecas, variando fundamentalmente por el tamaño de las bibliotecas, fondos, transacciones, etc.

La clasificación del personal es la de jefe de biblioteca, bibliotecario, ayudante y auxiliar. Pero no están todos representados en cada una de ellas.

El jefe de biblioteca y el bibliotecario se encargan de la representación de la biblioteca ante otras instancias, además de la dirección de la gestión económica, gestión de la colección, dirección en materia de personal y planificación de infraestructuras y servicios de bibliotecas en centros de nueva creación.

El ayudante se encarga de las tareas técnicas, adquisición, selección apoyo a la docencia e investigación como en cursos de formación de usuarios, información bibliográfica especializada.

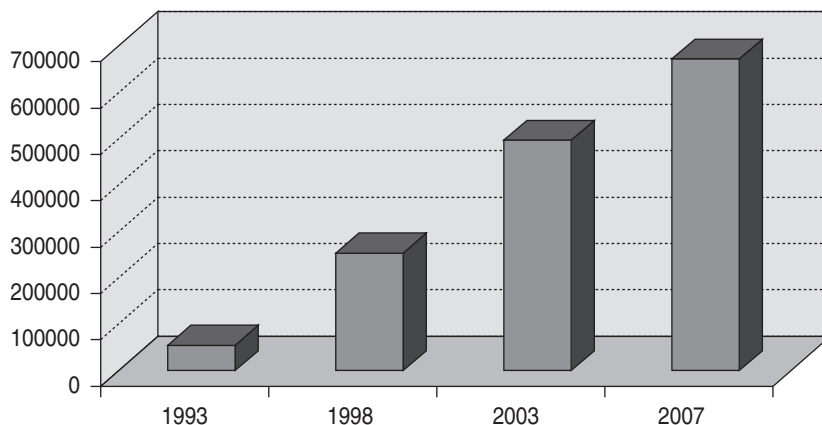
El auxiliar se encargará principalmente de la atención al público.

## 9. PRÉSTAMOS

Las colecciones de las bibliotecas se encuentran disponibles al usuario según la modalidad y condición de los fondos, queda así definida la forma de préstamo, se consultará en la propia institución o fuera de ella.

A través de la siguiente gráfica se muestra la evolución de los préstamos domiciliarios a lo largo de la historia de la Red de Bibliotecas. El crecimiento ha sido espectacular, pasando de las 54.000 transacciones del año 1993 a las más de 600.000 en el año 2007.

FIGURA 7  
*Préstamos anuales*

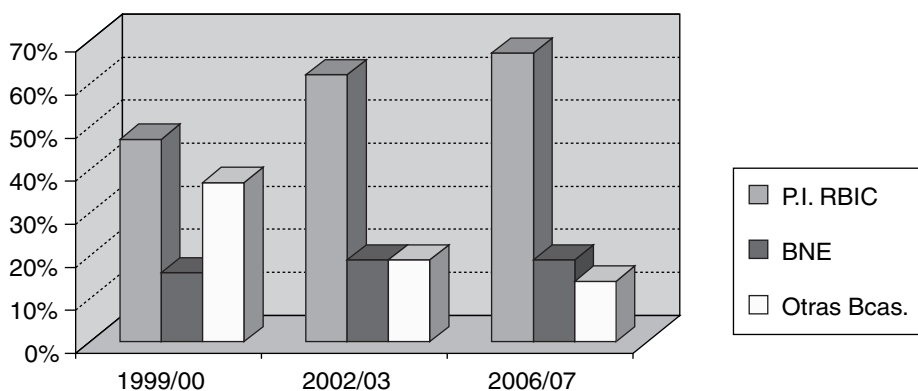


*Fuente de los datos: Estudio estadístico de la Red de Bibliotecas del Instituto Cervantes 1992-2000, la Red de Bibliotecas del Instituto Cervantes. 2007. Dirección de Cultura, Departamento de Bibliotecas y Documentación, Alcalá de Henares.*

La Red de bibliotecas dispone del servicio de préstamo interbibliotecario en colaboración con las propias bibliotecas de la Red, con la Biblioteca Nacional de España (BNE) y con otras muchas instituciones tanto públicas como privadas.

En la siguiente gráfica se muestra la evolución del mismo a lo largo de tres períodos. A través de ellos se observa un notable crecimiento del tránsito de fondos entre la propia Red, lo cual indica que el conjunto del Instituto ofrece una colección bibliográfica muy amplia y rica. Las relaciones con el resto de instituciones ha decrecido año tras año exceptuando a la BNE que han incrementado.

FIGURA 8  
*Préstamo interbibliotecario*



Fuente de los datos: *Estudio estadístico de la Red de Bibliotecas del Instituto Cervantes 1992-2000, la Red de Bibliotecas del Instituto Cervantes. 2007. Dirección de Cultura, Departamento de Bibliotecas y Documentación, Alcalá de Henares.*

## 10. CONCLUSIÓN

A lo largo de estos últimos años la presencia española en el exterior se ha visto incrementada, si bien por el aumento de centros abiertos a lo largo y ancho de la tierra conocida, la capacidad de la red habla por sí misma, tanto por el crecimiento en el número de préstamos como el de los visitantes que acuden cada día a los centros.

Las bibliotecas del Instituto Cervantes actúan como puente de unión entre las culturas, son espacios abiertos donde se comparte el interés por nuestra lengua, siendo incluso en las capitales del mundo árabe un lugar de referencia como centro de reunión en un paso adelante hacia la modernidad, o así se vio en nuestro último viaje.

Recorriendo algunas de ellas in situ, nos hemos sentido como en casa reconociendo una parte de nosotros en la “ñ”.

Hemos querido con este artículo acercar al lector a uno de nuestros mejores legados más allá de nuestras fronteras.

¿Qué son las Bibliotecas del Cervantes, sino pequeños mundos en los universos lejanos que ellas habitan?

## 11. BIBLIOGRAFÍA

- BASTERRECHEA MORENO, Juan Pedro de. *El Aula Virtual de Español, AVE* [en línea]. Anuario 2005. Disponible en: <[http://cvc.cervantes.es/obref/anuario/anuario\\_05/basterrechea/](http://cvc.cervantes.es/obref/anuario/anuario_05/basterrechea/)> [Consultado: 10 abril 2008].
- BOBAN BASIE, João Bessone. *Centro Cultural de Macau*. Macau: Centro Cultural, 2000.
- Institutos Nacionales de Cultura de la Unión Europea, EUNIC. [en línea]. Disponible en: <<http://www.eunic-europe.eu/>> [Consultado: 12 abril 2008].
- LORENZO MILLANA, Carmen. “El sistema de bibliotecas del Instituto Cervantes: una propuesta”. *Boletín de la ANABAD*, Tomo 42, Nº 2, 1992, Pág. 149-167.
- Manifiesto de la UNESCO sobre la biblioteca pública / UNESCO. 1994. Manifiesto preparado por la Sección de Bibliotecas Públicas de la IFLA y aprobado por la UNESCO en noviembre de 1994. [en línea]. Incluye una definición básica de la biblioteca pública, sus misiones y diversos apuntes sobre legislación, financiación y redes. Disponible en: <<http://www.ifla.org/VII/s8/unesco/span.htm>> [Consulta: 20 abril 2008].
- MARTÍN MAYORGA, Daniel. *El español en la sociedad de la información*. [en línea]. Anuario 2000. Disponible en: <[http://cvc.cervantes.es/obref/anuario/anuario\\_00/martin/](http://cvc.cervantes.es/obref/anuario/anuario_00/martin/)> [Consulta: 2 mayo 2008].
- La Red de bibliotecas del Instituto Cervantes*, 2003. Dirección de Cultura, Departamento de Bibliotecas y Documentación, Alcalá de Henares, Madrid, 2004.
- SAGAERT, Marc. “La Red Mediatecas y de Centros de Información sobre la Francia contemporánea”. *Métodos de Información*, Vol. 9, Nº 50, mayo 2002. Pág. 76-83.
- UNESCO Libraries Portal. [en línea]. Disponible en: <[http://www.unesco.org/web-world/portal\\_bib/](http://www.unesco.org/web-world/portal_bib/)> [Consulta: 20 abril 2008].
- VALVERDE FACAL, María Victoria; Iglesia Sánchez, Yolanda de la. “La Intranet como herramienta de gestión en la Red de Bibliotecas del Instituto Cervantes”. *Métodos de in Formación*, Vol. 9, Nº 49, enero-marzo 2002. Pág. 45-54.